

INFRARED PORTABLE HEATER
Appareil de chauffage portatif à infrarouges
MOBIELE INFRAROODVERWARMING
CALEFACTOR DE INFRARROJOS PORTÁTIL

VAL6 Daystar

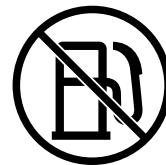
Owner's Manual **Manuel d'utilisation** **Handleiding** **Manual del usuario**



- Read and thoroughly understand this Owner's Manual before using the heater for safety operation.
- Please keep this Manual for the user's need and reference.



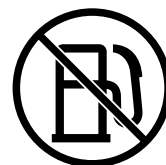
- Avant d'utiliser cet appareil de chauffage et pour des raisons de sécurité, veuillez lire attentivement le contenu de ce manuel et en comprendre le sens.
- Conservez ce manuel de manière à pouvoir vous y reporter en cas de besoin.



- Lees deze handleiding zorgvuldig door en zorg dat u alles goed begrijpt zodat u de verwarming veilig zult kunnen gebruiken.
- Bewaar deze handleiding zodat u er later nog eens iets in op kunt zoeken.



- Lea y entienda bien este Manual del usuario antes de emplear el calefactor para que pueda funcionar con seguridad.
- Conserve este manual para que el usuario pueda consultarlo cuando sea necesario.



English

Français

Nederlands

Español

Contents

1. Safety Information	3	4-1. Daily Inspection	10
2. Names of Components	6	4-2. Periodic Inspection	11
3. How to use	7	5. How to replace the nozzle & fuse	11
3-1. Preparation for the operation	7	6. How To Store the Heater	13
3-2. Operating Procedures	8	7. Troubleshooting	13
3-3. Use of the Heat Shielding Mat	9	8. Specifications	14
4. Inspection	9	9. Safety Labels	15

Table des matières

1. Consignes de sécurité	16	4-2. Inspection périodique	24
2. Nomenclature	19	5. Remplacement de la buse et	
3. Utilisation	20	du fusible	24
3-1. Préparatifs d'utilisation	20	6. Comment entreposer l'appareil	
3-2. Mode de fonctionnement	21	de chauffage	26
3-3. Utilisation du tapis de		7. Dépannage	26
protection thermique	23	8. Caractéristiques techniques	27
4. Inspection	23	9. Étiquettes de sécurité	28
4-1. Inspection quotidienne	23		




Inhoud


1. Informatie aangaande de veiligheid	29	4-2. Periodieke inspectie	37
2. Namen van de onderdelen	32	5. Vervangen van het mondstuk	
3. Gebruiksaanwijzing	33	en de zekering	37
3-1. Voorbereidingen voor gebruik ..	33	6. Opslaan van de verwarming	39
3-2. Bedieningsprocedures	34	7. Problemen oplossen	39
3-3. Gebruiken van de hitteschildmat	36	8. Technische gegevens	40
4. Inspectie	36	9. Veiligheidslabels	41
4-1. Dagelijkse inspectie	36		


Contenido


1. Información de seguridad	42	4-1. Inspección diaria	49
2. Nomenclatura de los componentes	45	4-2. Inspección periódica	50
3. Modo de utilización	46	5. Modo de reemplazo de la boquilla	
3-1. Preparativos para la operación	46	y el fusible	50
3-2. Procedimientos de operación ...	47	6. Cómo guardar el calefactor	52
3-3. Empleo de la esterilla		7. Solución de problemas	52
termoaislante	48	8. Especificaciones	53
4. Inspección	48	9. Etiquetas de seguridad	54

1 Safety Information

◆ This Manual explains every caution that should be strictly taken, for the proper and safety operation. Caution is divided into 3 categories of  **Danger**,  **Warning**, and  **Caution**. Please read and understand well the detailed meanings of each category.




 **DANGER** Negligence of this indication "DANGER" and the improper operation can lead to death, serious injury and/or major fire.

 **WARNING** Negligence of this indication "WARNING" and the improper operation may likely result in death, serious injury, fire and/or possible explosion.

 **CAUTION** Negligence of this indication "CAUTION" and the improper operation may result in serious injury and/or property damage.

* Depending upon the circumstances, even the category of "CAUTION" can lead to grave results. Caution and recommendation listed in category are equally important for the safety operation, so be sure to follow well all 3 categories.

■ Following signs, used throughout this Manual, define as follows:

	Prohibited (This indicates "actions" that are strictly forbidden.)
	Mandatory (This indicates "actions or instructions" that must be carried out.)
	Caution (This indicates "actions" that must require attention.)

Important Notice

WARNING

- Read this Owner's manual carefully and completely before assembling, operating, or servicing this heater. Improper use of this heater can cause serious injury or death from burns, fire, explosion, electrical shock, and carbon monoxide poisoning.
- When operating or servicing this heater, please follow all instructions described in this Manual.
- When replacing parts, use only the genuine parts. Please be noted that we shall not be held responsible or liable for any damage or accident that results from using any unapproved or non-genuine parts.
- We shall not be held liable or responsible for any damage or accident that results from disobeying or not properly carrying out any instructions in this Manual, or from the improper modification or operation.

1. As we cannot predict every possible situation of danger while operating this heater, the contents described in this Manual could not fully foresee a whole range of possible dangers. So, when operating or doing daily inspection (to this heater), please pay full attention not only to the contents of this Manual and the Labels on the heater itself, but also to thoughtful consideration to be duly paid to the safety operation.
2. If you have any question or more detailed information to know about the heater, please contact your dealer.
3. If any irregular or missing page (s) is found in this Manual, please contact your dealer and we will exchange it with a new one.
4. Please keep a set of Standard Parts supplied together with the heater.
5. The operator of the heater is responsible for warning anyone who works around the heater or comes near the heater of the dangers of the heater and the safety precautions that must thereby be taken pursuant to this Manual.
6. The heater must not be operated where children, pets and other animals could come into contact with it.





















- The requirements of local authorities having jurisdiction shall be followed.
- The installation of the unit shall be in accordance with the regulations of the authorities having jurisdiction.



















■ Special attention to be paid.

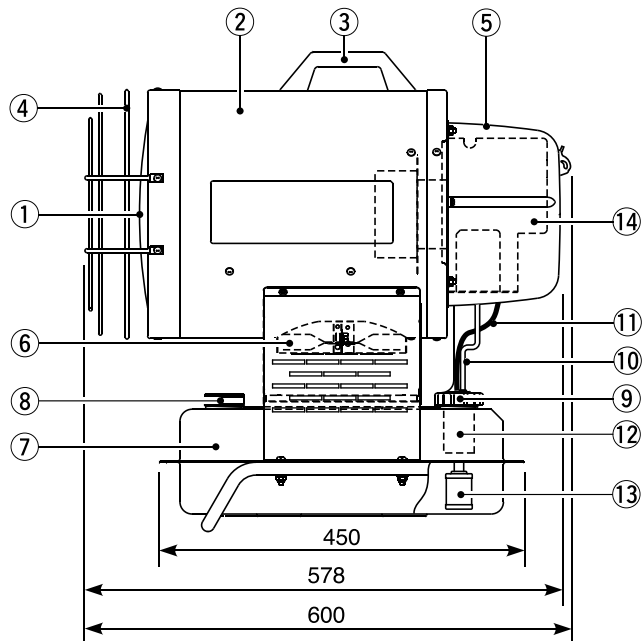
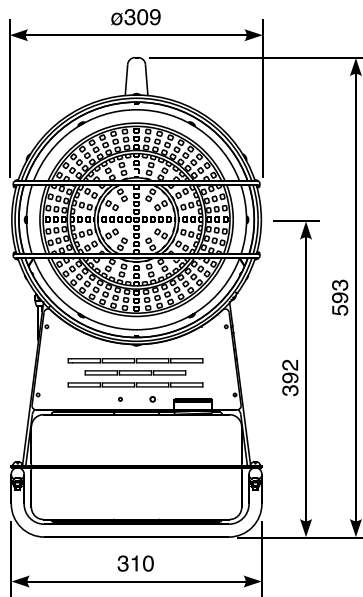
For Safety Operation, Please Follow the Following

* Following signs mean the very important points for the safety operation, so please don't fail to read them well, before using.

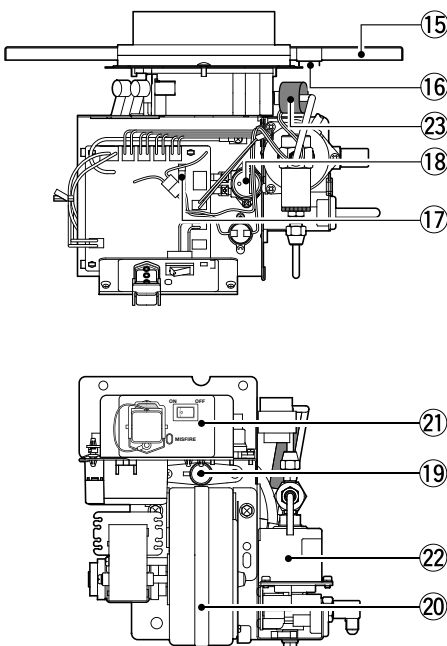
 DANGER			
1	Use of Gasoline Prohibited	Never use gasoline, which surely causes a fire.	
2	Also Following Operation Prohibited	Never use the heater where thinner, gasoline, liquid propane gas, other highly flammable vapors, etc., are present, because these lead to explosion or fire.	
3	Ventilation Required	Never use the heater in badly ventilated areas, also never continue using it in such circumstances. Insufficient supply of oxygen causes incomplete combustion, producing carbon monoxide which may result in carbon monoxide toxication. Provide the Heater with fresh air always when in use. Carbon monoxide poisoning may lead to death.	
 WARNING			
1	Keep aerosol bottles away from the heater	Never put the sealed containers like aerosol bottles where they are exposed and heated by the heater, because the inner pressure of aerosol bottles, heated, goes to burst and hurt the human body.	
2	Never use the heater where flammable dusts are present.	Never operate the heater where highly flammable dusts (of wood, paper, textile, etc.) are present. Dusts, after sucked and heated by the heater, will be blown out "sparked" and cause a fire.	
3	Be careful of hot surfaces	Never touch the hot surfaces around the burner, while burning or for 30 minutes after switched off, to avoid a burn. Also do not move or service the heater while it is operating or hot.	
4	Do not service the heater while burning	Do not service or handle the heater while burning, in operation, hot or plugged-in to avoid any injury and/or trouble.	
5	Modification of the Heater Prohibited	Never modify the heater by any means, to avoid trouble or fire.	
6	Be Careful of Electrical Shock	To avoid electrical shock, never use the heater where exposed to rain, snow or high humidity. Make sure the power plug is disconnected from the electrical outlet, before starting daily inspection and maintenance.	
7	Never use the heater for any residential application	This heater is for industrial use only. Never use the heater for any residential application at all time. Wrong use of this heater can result in potential death, serious injury, fire and/or possible explosion.	
 CAUTION			
1	Keep the flammables away from the heater	To avoid a fire, please keep all flammables more than 2.5m (8.2ft.) away from the front of the radiation disk, and more than 2m (6.56ft.) away from all sides (left/right and top/rear) of the heater.	
2	Do not block the heater	To avoid a fire, never place any object within one (1) meter (3.28 feet) from (the front of) the radiation disk.	
3	Do not try to ignite the heater more than 3 times in a row	If the heater does not ignite the first time, do not try to ignite more than two more times in a row thereafter because a fire may result. If the heater does not ignite after the third attempt, stop trying and consult your dealer prior to further operation of the heater.	
4	Do not operate the heater unattended	Do not operate the heater at unattended situation in order to avoid unexpected trouble or fire.	
5	Be careful of temperature of the floor	The heater is for use on Non Combustible Flooring unless the shielding mat (available as "optional" part) is used.	

For Safety Operation, Please Follow the Following

 CAUTION			
6	Do not use the Heater in high altitudes	When the heater is used in an altitude higher than 1000m (3000 ft) above the sea level, some adjustments will be required. Please contact your dealer about the adjustments. The heater, if not duly adjusted, may lead to wrong burning or fire.	
7	Stop using the Heater when anything irregular is found	When wrong burning, smell or smoke, etc is found during the operation, please stop immediately the operation and contact your dealer. If you continue using the heater in such a situation, a fire likely takes place.	
8	Do not move the heater while burning	Do not move the heater, while burning or in operation, to prevent a fire when it is overturned.	
9	Caution for switching off the Heater.	Before taking the electric plug off the outlet, please make sure the operating lamp is OFF.	
10	Turn off while refueling	Always make sure that the heater is turned off while refueling, to avoid a fire.	
11	Use only the correct voltage	Only electrical voltage and frequency specified on the model plate must be used, to avoid a fire, electrical shock and/or damage.	
12	Earth/Ground the heater before operation	Please confirm if or not a grounded power cord is connected. To operate the heater without proper grounding may result in electrical shock.	
13	Use gloves	When cleaning up the heater, please use the gloves, to avoid any injury to hand or fingers.	
14	Make sure the flame is extinguished	After shutting down the operation, please confirm that the flame is completely extinguished, before you leave the place.	
15	Do not dispose of the Heater illegally	When you dispose of the Heater, please do not dispose of it illegally and consult your local authorities or specialists on how to properly dispose of it.	
16	Do not use the heater in the following places	To prevent disaster, injury, etc., please do not use the heater in the following places: <ul style="list-style-type: none"> • On vibrating and trembling floor. • On slant floor (not horizontal). • In stairs, emergency exit, doorways, etc. • Near the unstable stacks/pilings-up. • In windy, humid, dusty or metal particles floating areas. • In areas disturbing the moves of people, etc. 	
17	Temperature in surrounding area.	Make sure that the heater operates at temperatures between -20° and 40°C (-4° and 104°F). If the heater operates at more than 40°C (104°F), the heater will overheat and result in fire. When operating the heater in temperatures less than 0°C (32°F), make sure winter grade fuel is used.	
18	Owner's Manual	Read and thoroughly understand this Owner's Manual before using the heater for safety operation. Please keep this Manual for user's need and reference.	
19	Do not use the fuel of low quality	Do not use the fuel of low quality such as discarded oil or fuel mixed with water.	
20	Be careful of moving or storing the heater	When heater is moved or stored, it must be in a level position to avoid a leakage of fuel.	
21	Children or the handicapped are not to operate this heater	This heater is not to be operated by children or physically handicapped or person without proper knowledge and experience unless they have been given proper supervision or instruction.	
22	Never look directly straight into the radiation disk	While the heater is in operation, avoid looking straight into the radiation disk. It may cause eye injury.	

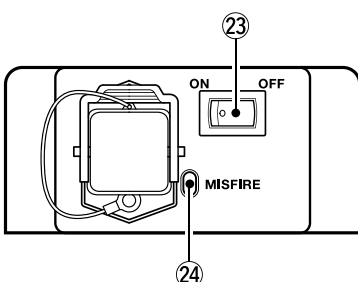


◆ Burner Section



- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| ① Radiation disk | ⑬ Filter Element |
| ② Casing | ⑭ Burner Section |
| ③ Handle | ⑮ Insulating Board |
| ④ Guard | ⑯ Overheat Prevention System |
| ⑤ Burner Cover | ⑰ Fuse |
| ⑥ Blower | ⑱ Tip-over Switch |
| ⑦ Fuel Tank | ⑲ Flame Monitor |
| ⑧ Fuel Gauge | ⑳ Fan Motor |
| ⑨ Fuel Tank Cap | ㉑ Switch Section |
| ⑩ Suction Pipe | ㉒ Fuel Pump |
| ⑪ Return Line | ㉓ Preheater
(for 230V only) |
| ⑫ Tank Inlet Filter | |

◆ Switch Section



- | | |
|--------------------|--|
| ⑳ Operating Switch | This ignites or extinguishes the flame.
(Refer to pages 8.) |
| ㉑ Misfire Lamp | This lamp lights when the flame is extinguished due to abnormal combustion, abnormal overheating, earthquake, or motion. |

⑯ Overheat Prevention System	Automatically extinguishes the flame should the heater overheat. Operating condition: The misfire lamp lights and if the heater is operating, the fan will cool down the heater for about 5 minutes (hereafter referred to as post purge).
⑰ Electrical System Protection (Fuse)	Cuts off power to the heater should an electrical surge pass through the circuit caused by damage to the heater, etc. Operating condition: The whole operation stops.
⑱ Tip-over Switch	Automatically extinguishes the flame when motion or an impact is detected during operation. Operating condition: The misfire lamp lights and the post purge sequence will run for about 5 minutes if the heater is in operation.
⑲ Flame Monitor (Flame Eye)	Automatically extinguishes the flame when ignition failure or abnormal combustion is detected. If the flame monitor detects any abnormalities prior to ignition, it will automatically extinguish the flame. Operating condition: The misfire lamp lights and post purge sequence will run for about 5 minutes.
Power shut down	When the power supply is restored after it shuts down during operation because of blackout or other reason, in order to avoid a fire the heater can not restart automatically even if the operation switch still remains "ON".

3 How To Use

3-1. Preparation for the Operation.....



DANGER

- Never use highly flammable fuel like gasoline, to avoid fire.



CAUTION

- Always make sure that the heater is turned off before refueling. Fire can occur.
- Make sure the heater is powered with the electrical voltage and frequency specified on specification label. Not doing so can result in fire, electrical shock and/or damage.
- Make sure a grounded power cord is used. Operating the heater without a proper ground may result in electrical shock.
- When disconnecting the power cord, always pull on the plug to unplug the cord. Do not place excessive force on the cord by bending or pulling. Doing so may damage the cord, resulting in fire or electrical shock.

■ Refueling

Observations

- Make sure that the tank inlet filter (in the fuel tank) is free of dirt/dusts, etc. If the filter is filled up with dirt/dusts, take out the filter and wash it with kerosene. Do not pour back into the fuel tank the kerosene used for washing, to avoid troubles.
- Please use "kerosene" or "diesel" and do not use poor quality or foul kerosene, to have no troubles at all.

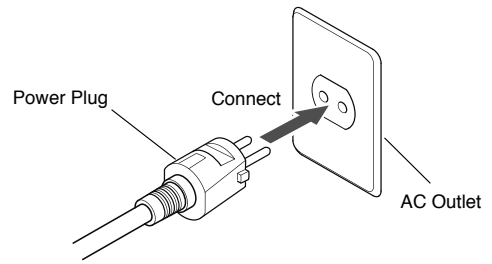
1 Remove the fuel cap and insert a handy suction pump into the fuel tank.

3 Tighten well the fuel cap, and wipe off any spilt fuel.

2 Watch the fuel gauge while refueling. When the gauge reaches the maximum level, stop refueling.

■ Connecting the Power Supply

- 1 Make sure that the operating switch is “OFF”, then plug the power plug into AC power outlet.
- 2 Make sure a grounded power pin or connection is used.



3-2. Operating Procedures.....



CAUTION

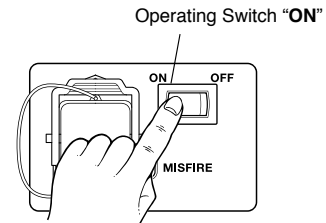
- When smell, smoke, wrong burning, etc. takes place, stop immediately operation to avoid a fire, and contact your dealer.
- If the heater does not ignite with three consecutive tries, stop trying more than three (3) times, to avoid a fire, and contact your dealer.
- When using the heater, be careful so that the floor surface (in front of it) may not get overheated.
- Do not operate the heater, while fuel tank is dirty and foul, to prevent poor ignition or wrong burning.

■ Ignition Procedures

Observations

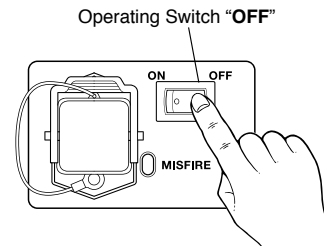
- Not to miss the ignition, please do not leave the heater until you confirm that it is properly burning.

- 1 Use the fuel gauge to check if the fuel is sufficiently filled up in the tank.
- 2 Set “ON” the operating switch, and the heater will ignite in about 5 seconds.



If ignition fails, try again its procedures as follows

First, switch the operating switch “OFF”, and try the ignition sequence again.



■ Shut-Down Operation



CAUTION

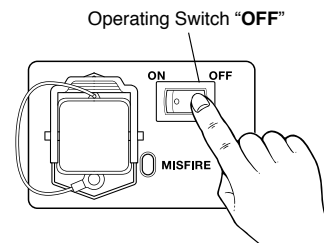
- After the operation is shut down, please make sure that the flame is completely extinguished before leaving the place.

Observations

- To disconnect the power plug from the AC outlet, please make sure that the fan motor is stopped.
- Never disconnect the power plug while the heater is operating, it will cause nozzle to be clogged.

Turn “OFF” the operating switch, and the heater flame will be extinguished, then the fan motor will also automatically stop after about five (5) minutes.

- If the heater is used for only a short period of time after refueling, air inside of the fuel pipe may cause the flame to flicker when the heater is shutting down. This is not abnormal.



■ Connecting the Control Device

To connect the thermostat

Take the cap off and hook up thermostat plug (No need to rewire)



Don't forget to put the cap back unless the thermostat is connected to heater. Without the cap, heater won't operate at all with all circuit cut off. Therefore, there is the direct-coupling pin inside the cap and it must be used.

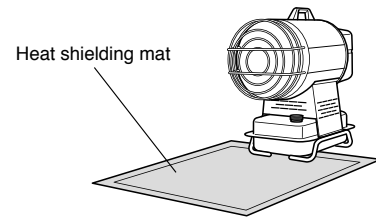


CAUTION

- When the heater is controlled by the thermostat or a timer, the heater could turn itself on at any time, thus extra care must be taken to ensure that the heater is not accidentally turned on without someone nearby who can immediately attend to any problems when the heater is ignited, operating, and cooling off.

3-3. Use of the Heat Shielding Mat

To avoid unexpected fire or trouble, NEVER use the heater on combustible flooring unless the heat shielding mat, which is available as an option, is used.



4 Inspection



CAUTION

- Before starting any inspection or service, to avoid electric shock, please make sure the heater is shut down and that the power cord is disconnected.
- When cleaning the heater, please wear gloves to prevent possible injury.

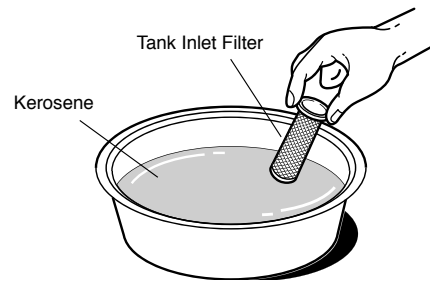
Observations

- Please do not pour in the fuel tank the fuel used for cleaning the tank inlet filter ; after you finish to inspect inside the fuel tank, please do not return back into the fuel tank fowl fuel taken out of the tank.

4-1. Daily Inspection.....

■ Inspection of the tank inlet filter

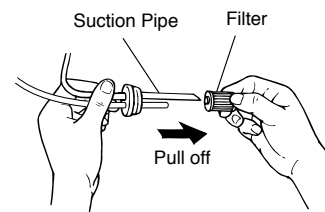
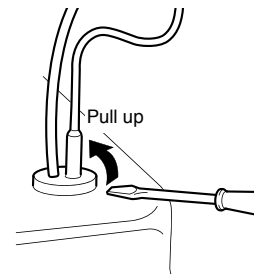
- 1 Please remove the fuel cap and check if dirt/dusts stick to the tank inlet filter.
- 2 If there are any dirt/dusts, remove the filter and wash it with fuel.
- 3 Please restore the tank inlet filter, and tighten firmly the fuel cap.



■ Inspection of the filter and drainage of water from the fuel tank.

Checking the filter element

- 1 Remove the suction pipe from the fuel pump and the fuel tank.
- 2 If the filter is dirty, replace it with a new one.
- 3 Return the suction pipe to the fuel tank and firmly secure.



Drainage of water from the fuel tank

- 1 Remove the fuel cap, take out the tank inlet filter and insert a handy suction pump into the tank.
- 2 Remove as much fuel as possible (with the handy suction pump).
- 3 Restore the tank inlet filter and tighten firmly the fuel cap.
- 4 Use a cloth, etc., to wipe off any kerosene or water on the fuel tank.

■ Inspecting the Tip-over switch

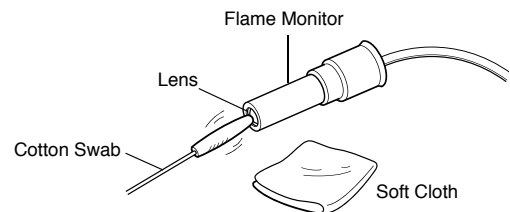
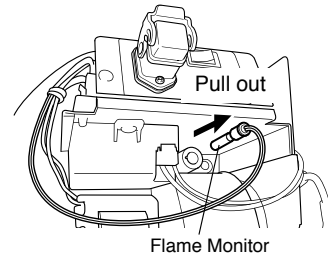
- 1 While the heater is operating, grasp the handle and shake the heater up and down, and from side to side.
- 2 Check if the tip-over switch has automatically extinguished the flame.
- 3 If the tip-over switch did not activate, shut down the heater and contact the dealer from whom you purchased the heater.

■ Inspection and cleaning of the flame monitor

Observations

- When removing the flame monitor, hold it by its main assembly; do not pull out the cord.

- 1** Remove the burner cover and pull out the flame monitor, and check whether or not its lens is dirty/foul.
- 2** If the lens is dirty/foul, please wipe the surface of the lens with a soft cloth, etc. until it becomes clear.
- 3** Restore the flame monitor, then please surely fix with screws the burner cover.



■ Inspection of “dirt/dusts” on the main unit

- 1** Check whether or not dirt/dusts are on and around the heater.
- 2** If dusts are found, please remove them with a vacuum cleaner or wipe with a soft cloth, etc.

4-2. Periodic Inspection.....

The heater must be checked, if used for a long time.

Please ask the dealer from whom you purchased the heater to check the heater once every other season.

5 How to replace the nozzle & fuse



WARNING

- Never service the heater while it is burning, in operation, hot or plugged-in to avoid any injury and/ or trouble.

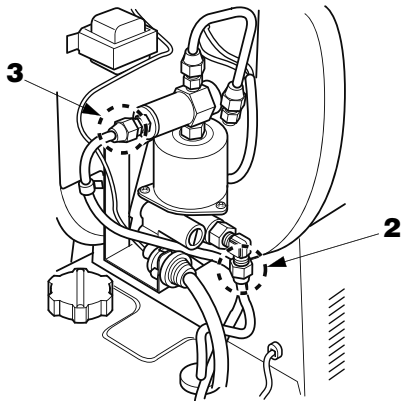


CAUTION

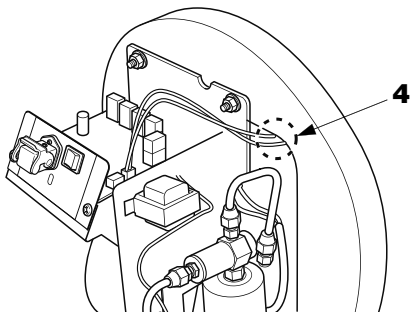
- Before starting any service to avoid electric shock, please make sure the heater is shut down and that the power cord is disconnected.
- When servicing the heater, please wear gloves to prevent possible injury.

■ Replacing a nozzle

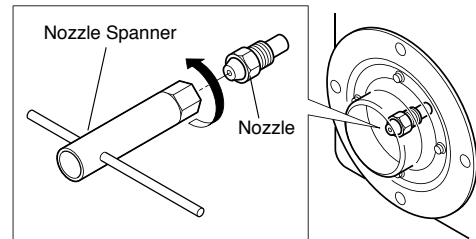
- 1** Unscrew two screws of the burner cover and take the burner cover off.
- 2** Unscrew the nut and remove the Suction Pipe from the fuel pump.
- 3** Unscrew the nut and remove the Return Hose from the air vent valve.



- 4** Disconnect the red wire of overhear protection at the back of the burner base.



- 5** Unscrew three nuts and pull out the burner unit.
- 6** Replace with a new nozzle by using the provided nozzle spanner.



- 7** Tighten the nozzle using the nozzle spanner until the nozzle is fixed.

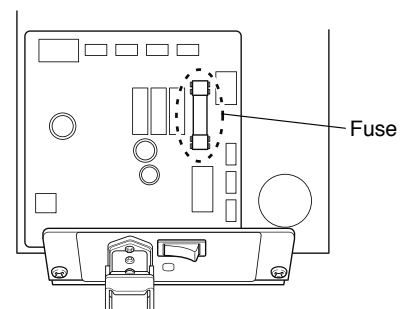
Observations

- Be careful not to touch electrodes

- 8** Put the burner unit back with three nuts removed.
- 9** Put the red wire back.
- 10** Attach the return hose to the air vent valve and the suction pipe to the fuel pump with the nuts unscrewed.
- 11** Put the burner cover back with two screws removed.

■ Replacing a fuse

- 1** Unscrew two screws and take the burner cover off.
- 2** Replace with a new fuse on the board.
- 3** Put the burner cover back with two screws removed.



6

How to store the Heater



CAUTION

- When you store the heater or hold it unused for a long time, please make sure that the fuel tank is empty, for preventing a leakage of fuel and fire.

When you store the heater, please disconnect the power plug from the AC outlet and store it indoors where it is less humid.

Observations

- Do not store the fuel over summer months for use during next heater season. Using old fuel could damage the heater.

7

Troubleshooting

■ When you face problems with your heater, please refer to this checklist before consulting with your dealer.

In case satisfactory results do not result by referring to the table, or you have problems not described in this table, please contact your dealer. While consulting with him, please describe the problem you have, together with model name and serial number of your heater.

(For finding the heater's serial number, please refer to page 15.)

Phenomenon	Possible Cause	Remedy
The heater does not start. (The lamp does not light up.)	Power cord is not connected with an AC outlet. Power supply is cut off.	Please connect the power cord with an AC outlet, and check the power supply.
	Blown fuse	Replace fuse with a new one. (Please refer to page 12.)
The heater does not start. (The lamp is lit.)	Safety devices are working.	Please confirm if "Flame Monitor" is exposed to any type of light (sunlight or electric lamp, etc.), and move the heater to prevent the radiation disk from detecting any type of light directly.
The heater does not ignite.	No fuel in the fuel tank.	Please pour fuel into the tank.
	There is water in the fuel tank.	Please clean up the tank and fill it with fresh/clean fuel.
	Fuel filter element is clogged.	Check the filter element and replace it with a new one.
	Nozzle is clogged	Replace nozzle with a new one. (Please refer to page 12.)
The flame goes out during the operation.	Wrong or foul fuel is used.	Please clean up the fuel tank and fill it with fresh/new fuel.
	Flame monitor is dirty.	Please clean up the Flame Monitor. (Please refer to page 11)
	Fuel filter element is clogged.	Please check the filter element and replace it with a new one.

If the following phenomenon takes place, it is usually not a sign of trouble. Please check again before consulting with your dealer.

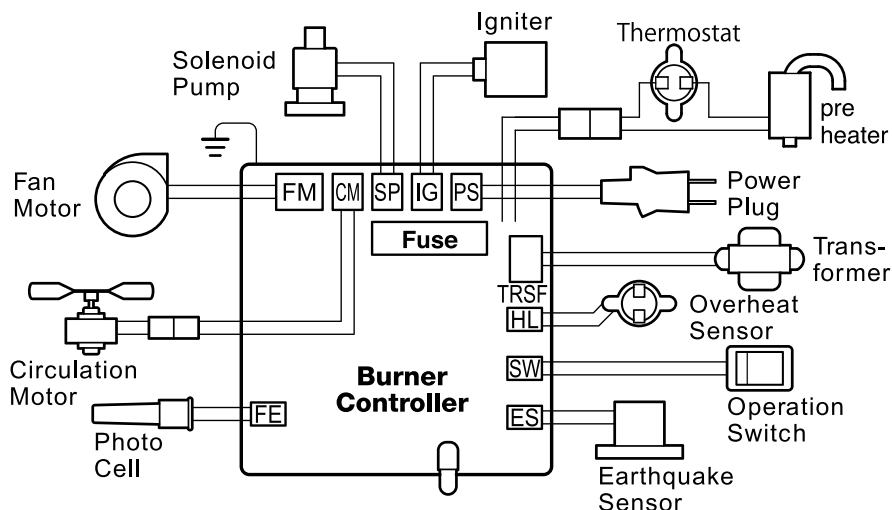
Phenomenon	Explanation
When used for the first time, smoke or smell comes out of the heater.	Because fuel is burning together with dusts, etc. This phenomenon will disappear after a short while.
At the time of ignition or shut-down of the heater, noise comes from the burner section.	Noise is caused by expansion or shrinkage of the burner section due to temperature's up and down. This is not irregular.

Model Type	VAL6 Daystar (PH1)		Model Type	VAL6 Daystar (PH1)	
	230 V	110 V		230 V	110 V
Type	Radiated / Direct-fired		Electric fuse	1.6 A	3.0 A
Ignition system	High intensity discharge		Operating noise level	60 dB (A)	
Fuel	Kerosene (Diesel)		Airflow	3.0 m ³ /min	
Fuel consumption	1.25 kg/h (1.5 L/h)		Safety system	<ul style="list-style-type: none"> • Tip-over switch • Flame monitor • Electrical system protection • Overheat prevention 	
Heat output	15 kW (13000 kcal/h)				
Tank capacity	10 ℓ				
Continuous operating time	6 hours		Accessory	(Put in a plastic bag) <ul style="list-style-type: none"> • Nozzle x 1 • Filter element x 1 • Nozzle wrench x 1 (Attached to the inside of the burner with tape) <ul style="list-style-type: none"> • Fuse x 1 	
Dimensions (mm)	593 (H) x 310 (W) x 600 (D)				
Weight (w/empty tank)	18 kg				
Power supply	230 V 50 Hz	110 V 50 Hz			
Power consumption	130 W with ignition spark 105 W with combustion	115 W with ignition spark 95 W with combustion			

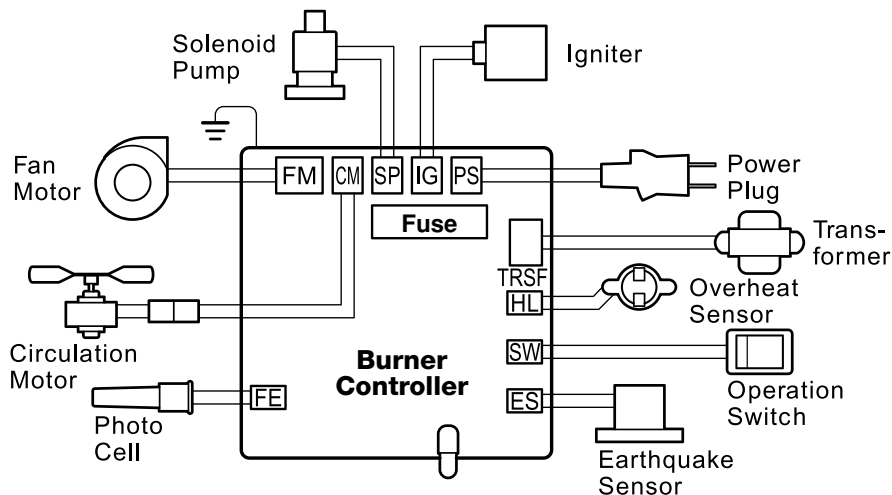
Specifications are subject to change without notice.

Wiring Diagram

● for 230V



● for 110V

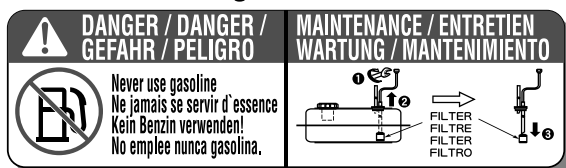


- Safety labels provide important information for safe use of the heater. So, please do not remove or soil them.
- If any of the labels is unreadable or removed, please ask your dealer for a new one and replace with the new one.

Danger Label



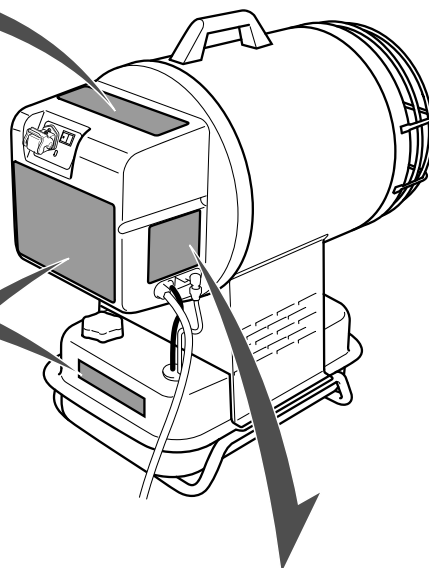
Caution on Refueling Label / Maintenance Label



Caution Label

Read Owner's manual before using./Veuillez lire le mode d'emploi avant de faire usage de l'appareil.

<p>Warning/ Avertissement</p> <ol style="list-style-type: none"> Never repeat switching on and off sequence more than 3 times. In such a case, consult with your distributor. N'essayez pas de commuter l'appareil de chauffage sur marche et arrêt plus de trois fois de suite. Si la nécessité se produit, consultez votre distributeur. Never use heater in the presence of flammable or volatile gas such as spray can. Ne jamais utiliser l'appareil de chauffage en présence de produits inflammables ou de gaz inflammables tels que ceux provenant d'aérosols. Use only in places free of flammable vapor or high dust content such as chips and wastepaper. Utilisez uniquement l'appareil de chauffage dans les endroits dénués de vapeurs inflammables ou dans les endroit dénués très poussiéreux ou en présence de copeaux de bois, de papiers. Never touch heater until heater has cooled off. Ne jamais toucher l'appareil de chauffage tant qu'il n'a pas refroidi. 	<p>Operation/ Fonctionnement</p> <p>Start (Démarrage) / Stop (Arrêt) / Restart (Redémarrage)</p> <ul style="list-style-type: none"> Turn operation switch on and combustion will start in about 5 seconds. Mettez l'appareil en marche pour que la combustion démarre environ 5 secondes plus tard. In case of non-ignition, turn switch off and on again. Si l'inflammation ne se produit pas, coupez l'alimentation puis refaites une tentative. Turn operation switch off and combustion will stop. Arrêtez l'appareil pour que la combustion s'arrête. Operation lamp and blower remain ON for 5 minutes after turning switch off and then stop automatically. La lampe témoin de fonctionnement reste allumée et la soufflerie reste en marche pendant 5 minutes après avoir commuté sur arrêt puis l'arrêt est automatique.
<p>Caution/ Précautions</p> <ol style="list-style-type: none"> Keep heater away from flammable materials by 6 feet or more. Maintenez l'appareil de chauffage des matériaux inflammables à au moins 5 pieds. Do not use heater in places subject to rain, snow or high temperatures. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage dans les endroits où il risque d'être exposé à la pluie, la neige ou à des températures élevées. For use non combustible flooring only. Le chauffage doit être utilisé sur un revêtement de sol non combustible à moins que le tapis ignifuge. Never refuel while it is hot, operating or plugged-in condition. Ne ravitaillez jamais l'appareil quand il est encore chaud, quand il est en marche ou qu'il est raccorde à la prise d'alimentation. Never move heater while in operation. Ne déplacez jamais l'appareil pendant qu'il est en marche. 	<p>High altitude use (over 3000 feet) Air volume must be adjusted accordingly. (more opening of the air- inlet door for the higher altitude) Usage à haute altitude (au-dessus de 3 000 pieds) Le volume d'air doit être ajusté en conséquence. (Plus grande ouverture du volet d'appel d'air en présence d'une altitude supérieure). Le réglage d'air se trouve à l'intérieur du capot.</p> <p>If summer grade fuel is used in the heater during the winter, the fuel may not be adequately drawn out of the tank when fuel level becomes low. Make sure only winter grade fuel is used during the winter season. Lorsque du carburant d'été est employé dans le réchauffeur pendant l'hiver, le carburant ne pourra pas être aspiré correctement du réservoir quand le niveau de carburant devient bas. Assurez-vous que seulement du carburant d'hiver est employé pendant la saison hivernale. >PET< 50317-202-007</p>



Specifications Label

230V

VAL6PH1	
OUT PUT	15kW
FUEL CONSUMPTION	1.25kg/h
FUEL OIL	# 1 DIESEL (KEROSENE)
POWER CONSUMPTION	130W with ignition spark 105W with combustion
ELECTRIC REQUIREMENTS	230V 50Hz
SERIAL NO. 50319—	
 Shizuoka Seiki Co., Ltd. Made in Japan	

110V

VAL6PH1 – 110V	
OUT PUT	15kW
FUEL CONSUMPTION	1.25kg/h
FUEL OIL	# 1 DIESEL (KEROSENE)
POWER CONSUMPTION	115W with ignition spark 95W with combustion
ELECTRIC REQUIREMENTS	110V 50Hz
SERIAL NO. 50329—	
 Shizuoka Seiki Co., Ltd. Made in Japan	



USER REGISTRATION

Please enter the following temporary ID & Password and complete the user registration form on our website. By completing your registration, you will obtain your own ID & Password.

This allows you to download the owner's manual and/or parts list from our website.



Enregistrement de l'utilisateur

Veuillez entrer l'identifiant et le mot de passe temporaires suivants et remplir le formulaire d'enregistrement de l'utilisateur sur notre site Web. En Faisant cela, vous pourrez obtenir un identifiant et un mot de passer personnalisé.

Cela vous permettra de télécharger le mode d'emploi et/ou la liste des pièces détachées à partir du site Web.



GEBRUIKERSREGISTRATIE

Gebruikt u alstublieft de volgende combinatie van tijdelijk ID en wachtwoord om het formulier voor de gebruikersregistratie op onze website in te vullen. Door de registratie op deze manier uit te voeren, kunt u uw eigen ID en wachtwoord krijgen.

Op deze manier kunt u dan de handleiding of de onderdelenlijst downloaden van onze website.



REGISTRO DE USUARIO

Introduzca el nombre y la contraseña de identificación temporal y complete el formulario de registro de usuario en nuestro sitio Web. Después de haber completado el registro, obtendrá su nombre y contraseña de identificación personales.

De este modo, podrá descargar el manual de instrucciones y la lista de piezas desde nuestro sitio Web.

- ID: VAL6
- Password: shizuoka
- <http://www.shizuoka-seiki.co.jp/eg.html>

Manufacturer

Shizuoka Seiki Co.,Ltd.

4-1 Yamana-cho, Fukuroi 437-0042 Japan

Tel +81-538-23-3990 Fax +81-538-23-3192

Printed in Japan VAL6 PH1

50319 - 201002 I
14004 ©